

Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

17 JANVIER 1984

PROJET DE LOI

relatif aux traitements des membres, référendaires et greffiers de la Cour d'arbitrage, à leur présentation et nomination ainsi qu'aux outrages et violences envers les membres de cette Cour

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA REVISION DE LA CONSTITUTION
ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES (1)

PAR M. TANT

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet lors de sa réunion du 16 janvier dernier. Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des réformes institutionnelles a rappelé dans son introduction que pour que la Cour d'Arbitrage puisse être installée et être opérationnelle, deux projets de loi devaient encore être adoptés par le législateur, le projet dont rapport et un projet de loi relatif aux effets des arrêts d'annulation rendus par la Cour d'Arbitrage sur les décisions judiciaires rendues en matière pénale, qui est examiné par la Commission compétente du Sénat (Doc. Sénat n° 579/1).

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Defraigne.

A. — Membres : MM. Bourgeois, Desmarets, Diegenant, Dupré, J. Michel, Moors, Suykerbuyk, Tant, Van den Brande. — MM. Baudson, Brouhon, M. Colla, Cools, De Batselier, Moureaux, Van den Bossche, Van Elewyck, N. — MM. Barzin, Beysen, De Decker, De Grève, Mundeleer, Van Belle, Verberckmoes. — MM. Anciaux, Baert, Schiltz.

B. — Suppléants : MM. Ansoms, Blanckaert, Cardoen, le Hardy de Beaulieu, Mme Smet, MM. Vankeirsbilck, Wauthy, Willems, N. N. — MM. Anselme, Collignon, J.-B. Delhayce, Hancké, Laridon, Mottard, Ramaekers, Tobback, Van der Biest, Ylieff. — MM. Denys, Evers, Grootjans, Henrion, L. Michel, Pierard, Sprockeels, Mme Van den Poel-Welkenhuysen. — MM. Belmans, De Beul, Van Grembergen, N.

Voir :

831 (1983-1984) :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

17 JANUARI 1984

WETSONTWERP

betreffende de wedden van de leden, de referendarissen en de griffiers van het Arbitragehof, hun voordracht en benoeming, evenals de smaad en het geweld tegen de leden van dit Hof

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE HERZIENING VAN DE GRONDWET
EN VOOR DE INSTITUTIONELE HERVORMINGEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER TANT

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft het voorliggende ontwerp onderzocht tijdens haar vergadering van 16 januari jongstleden. De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen wees er in zijn inleiding op dat de wetgever, wil het Arbitragehof kunnen geïnstalleerd en operationeel worden, nog twee wetsontwerpen moet aannemen, met name het voorliggende ontwerp en een wetsontwerp betreffende de gevolgen van de door het Arbitragehof gewezen vernietigende arresten op de rechterlijke beslissingen gewezen in strafzaken. Bedoeld ontwerp wordt door de bevoegde Senaatscommissie onderzocht (Stuk Senaat n° 579/1).

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Defraigne.

A. — Leden : de heren Bourgeois, Desmarets, Diegenant, Dupré, J. Michel, Moors, Suykerbuyk, Tant, Van den Brande. — de heren Baudson, Brouhon, M. Colla, Cools, De Batselier, Moureaux, Van den Bossche, Van Elewyck, N. — de heren Barzin, Beysen, De Decker, De Grève, Mundeleer, Van Belle, Verberckmoes. — de heren Anciaux, Baert, Schiltz.

B. — Plaatsvervangers : de heren Ansoms, Blanckaert, Cardoen, le Hardy de Beaulieu, Mevr. Smet, de heren Vankeirsbilck, Wauthy, Willems, N. N. — de heren Anselme, Collignon, J.-B. Delhayce, Hancké, Laridon, Mottard, Ramaekers, Tobback, Van der Biest, Ylieff. — de heren Denys, Evers, Grootjans, Henrion, L. Michel, Pierard, Sprockeels, Mevr. Van den Poel-Welkenhuysen. — de heren Belmans, De Beul, Van Grembergen, N.

Zie :

831 (1983-1984) :

— N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

Une dizaine d'arrêtés royaux doivent encore être pris.

Le présent projet fixe les traitements des membres de la Cour, des référendaires et greffiers, par référence aux traitements de l'ordre judiciaire et il met en place une procédure de présentation et de nomination conformément à la loi du 28 juin 1983 portant l'organisation, la compétence et le fonctionnement de la Cour d'Arbitrage.

Enfin, le projet rend applicable aux membres de la Cour les articles 275 et 278 du Code pénal qui concernent les outrages et violences envers les dépositaires de l'autorité publique.

* * *

Des précisions ont été demandées au sujet de la pension d'anciens membres du Parlement qui deviendraient membres de la Cour. Le Ministre a déclaré au Sénat que les Caisses de retraite et de pension des membres de la Chambre et du Sénat étaient habilitées par la loi à régler ce problème.

Ces Caisses sont des A. S. B. L. gérées par des Conseils d'administration et la réglementation qu'elles élaborent ne dépend pas du Ministre. L'intervenant qui souhaite les précisions croit que les réglementations élaborées dans ce cadre seront maintenues mais qu'un problème de cumul pourra cependant se poser lorsque le membre de la Cour, ancien membre du Parlement, atteindra l'âge de la retraite.

Deux cas ont été envisagés :

1. En entrant à la Cour, les anciens membres du Parlement bénéficiant d'une pension de membre du Parlement, n'auront plus droit au paiement de cette pension, en raison des règles de cumul de pension avec une rémunération dépassant un certain montant.

Des précisions peuvent-elles être apportées en commission ou faut-il s'adresser aux Caisses de pension ?

2. Des membres du Parlement nommés à la Cour d'arbitrage pourront-ils demander d'être mis à la retraite à l'âge de 55 à 58 ans comme le permet le règlement concernant les pensions des membres de la Chambre et du Sénat, si à cet âge ils peuvent prétendre à une pension complète de sénateur ou député ?

En ce qui concerne le problème de l'harmonisation des pensions de membre du Parlement et de membre de la Cour d'arbitrage, le Ministre déclare que des précisions ont été demandées aux membres du Gouvernement chargés de ces questions et aux présidents des assemblées parlementaires.

Il en résulte qu'il n'y a pas lieu de prévoir de dispositions dans le projet, les règlements des Caisses de pensions de la Chambre et du Sénat fixant les normes.

Le président de la Chambre a apporté les précisions suivantes au sujet du régime de pension des membres du Parlement.

La réglementation concernant les pensions relève de chaque Assemblée, la Chambre et le Sénat.

En ce qui concerne le droit à la pension et le montant de la pension, il a été décidé d'appliquer, avec les adaptations indispensables, les règles de cumul prises en vertu des pouvoirs spéciaux par le Gouvernement pour les autres régimes de pensions.

Een tiental koninklijke besluiten zullen nog moeten worden uitgevaardigd.

Het voorliggende ontwerp stelt de wedden van de leden van het Hof, van de referendarissen en van de griffiers vast aan de hand van de wedden van de rechterlijke macht; tevens voert het een procedure in voor de voordracht en de benoeming overeenkomstig de wet van 28 juni 1983 houdende de inrichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof.

Ten slotte maakt het ontwerp de artikelen 275 en 278 van het Strafwetboek, die betrekking hebben op smaad en geweld tegenover dragers van het openbaar gezag, toepasselijk op de leden van het Arbitragehof.

* * *

Nadere toelichting werd gevraagd aangaande het pensioen van gewezen parlementsleden die lid van het Hof worden. De Minister verklaarde in de Senaat dat de rust- en pensioenkassen voor de leden van Kamer en Senaat bij de wet gemachtigd zijn om dat vraagstuk op te lossen.

Die kassen zijn immers V. Z. W.'s die beheerd worden door een raad van beheer en de reglementering die zij uitwerken, hangt niet van de Minister af. De spreker die om de toelichting heeft verzocht, gelooft dat het in dat kader uitgewerkte reglement zal worden gehandhaafd, maar dat er wel een probleem inzake cumulatie kan rijzen wanneer een lid van het Hof en tevens gewezen parlementslid, de pensioenleeftijd bereikt.

Twee gevallen worden behandeld :

1. Gewezen parlementsleden die een pensioen als parlements- lid ontvangen en lid worden van het Arbitragehof, zullen geen recht meer hebben op betaling van dat pensioen op grond van de regels inzake cumulatie van een pensioen met een bezoldiging die een bepaald bedrag overtreft.

Kan daarover in de commissie nadere uitleg worden verstrekt of moeten de pensioenkassen daarop antwoorden ?

2. Kunnen parlementsleden die in het Arbitragehof worden benoemd, nog vragen met pensioen te gaan op de leeftijd van 55 of 58 jaar, zoals het reglement betreffende de pensioenen van de leden van Kamer en Senaat toestaat, wanneer zij op die leeftijd aanspraak kunnen maken op een volledig pensioen van senator of volksvertegenwoordiger ?

In verband met het probleem van de harmonisering van de pensioenen van parlementsleden en leden van het Arbitragehof, verklaart de Minister dat die precisering werd gevraagd aan de leden van de Regering die met die vraagstukken zijn belast, en aan de voorzitters van de wetgevende vergaderingen.

Uit hun antwoord blijkt dat er geen reden is om in het ontwerp bepalingen ter zake op te nemen aangezien de reglementen van de pensioenkassen van Kamer en Senaat bepaalde normen vastleggen.

De Voorzitter van de Kamer verstrekt de volgende precisering aangaande de pensioenregeling van de parlementsleden.

Het reglement betreffende de pensioenen hangt af van elke vergadering : Kamer en Senaat.

In verband met het recht op pensioen en het bedrag van het pensioen werd beslist de cumulatieregels die krachtens de bijzondere machten door de Regering voor de overige pensioenregelingen werden uitgevaardigd, *mutatis mutandis* toe te passen.

Lorsque le problème des pensions des membres du Parlement devenus membres de la Cour d'arbitrage se posera, les règles de cumul prévues par les règlements des pensions des membres du Parlement seront appliquées. Les traitements à la Cour d'arbitrage étant supérieurs à ce qui est admis en matière de cumul par ces règlements, la pension de membre du Parlement sera suspendue jusqu'au moment où le cumul cessera.

En cas de mise à la retraite en tant que membre de la Cour d'arbitrage se posera le problème de cumul entre la pension de membre de la Cour et du Parlement.

Le régime de pension des membres de la Chambre et du Sénat est un régime supplétif par rapport aux autres régimes. La réglementation des pensions des membres du Parlement doit faire en sorte que le système soit aussi cohérent que possible.

Il a été demandé ensuite si les deux projets de loi précités devaient être adoptés par le législateur avant que les arrêtés d'exécution de la loi puissent être pris ou s'il était suffisant que le présent projet soit adopté.

En ce qui concerne la mise en œuvre progressive de la loi, le Ministre précise que dès que le présent projet sera devenu loi, il sera publié au *Moniteur belge* avec une dizaine d'arrêtés d'exécution de la loi du 28 juin 1983, qui concernent entre autre le costume des membres de la Cour, l'ouverture des greffes, les audiences ainsi que la préséance.

La procédure de présentation des candidatures et de nomination pourra dès ce moment être mise en œuvre. Dès que le second projet sera adopté, celui qui est encore en discussion au Sénat, la procédure de nomination pourra s'achever.

Au sujet des premières nominations à la Cour d'arbitrage, il est demandé si toute la procédure de nomination est d'application, entre autre la publication des vacances au *Moniteur belge*, le respect des délais, y compris pour la nomination des référendaires. D'autre part, il est demandé si la durée du mandat parlementaire qui entre en ligne de compte pour le calcul de l'ancienneté, remplace ou s'ajoute aux règles fixées par le Code judiciaire.

Un autre intervenant s'interroge sur le traitement accordé au président de la Cour qui est celui du premier président de la Cour de Cassation, et sur le traitement des membres de la Cour qui est celui des avocats généraux près la Cour de Cassation. Pourquoi faire référence en ce dernier cas aux avocats généraux plutôt qu'aux conseillers à la Cour de Cassation ?

Le Ministre répond à ces questions que les références à l'ordre judiciaire ont fait l'objet d'un consensus général en commission du Sénat.

Deux thèses étaient avancées : la première était que chacun devait suivre sa propre carrière, mais ce principe aurait pu défavoriser par exemple un membre du Parlement n'ayant que huit ans de mandat, par rapport à un magistrat issu de la Cour de Cassation qui bénéficierait de toute son ancienneté de magistrat et en plus des avantages dont bénéficient les membres de la Cour d'arbitrage.

Selon la seconde thèse, tous les membres de la Cour d'arbitrage doivent être mis sur un pied d'égalité : dans l'hypothèse où le premier président de la Cour de Cassation passerait à la Cour d'Arbitrage, son traitement devrait servir de traitement de base pour les autres membres de la Cour d'Arbitrage. Si l'on avait retenu comme traitement de base pour les membres de la Cour le traitement de conseiller à la Cour de Cassation, on aurait dû néanmoins tenir compte

Wanneer het vraagstuk van de pensioenen van parlementsleden die lid van het Arbitragehof zijn geworden, zal rijzen, zullen de cumulatierregels van de pensioenregeling van de parlementsleden worden toegepast. Aangezien de wedden in het Arbitragehof hoger liggen dan wat inzake cumulatie door die pensioenregelingen is toegestaan, zal het pensioen van het parlements lid worden geschorst tot het ogenblik waarop de cumulatie ophoudt te bestaan.

Bij pensionering als lid van het Arbitragehof zal dan het vraagstuk rijzen van de cumulatie van het pensioen van lid van het Hof met dat van parlements lid.

De pensioenregeling voor de leden van Kamer en Senaat is een aanvullende regeling ten opzichte van de andere regelingen. De reglementering van de pensioenen der parlementsleden dient dat systeem zo coherent mogelijk te maken.

Vervolgens wordt gevraagd of de beide voormelde wetsontwerpen door de wetgever moeten worden aangenomen alvorens de besluiten ter uitvoering van de wet kunnen worden genomen dan wel of het volstaat dat het onderhavige ontwerp aangenomen wordt.

In verband met de geleidelijke toepassing van de wet merkt de Minister op dat dit ontwerp, zodra het wet geworden is, in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt zal worden samen met een tiental uitvoeringsbesluiten van de wet van 28 juni 1983, die onder meer betrekking hebben op de ambtskledij van de leden van het Hof, de openingsuren van de griffie, de terechtzittingen, alsmede de voorrang.

De procedure betreffende de voordracht van de kandidaten en de benoeming kan vanaf dat ogenblik worden aangevat. Zodra het tweede ontwerp, d.i. het ontwerp dat nog in de Senaat besproken wordt, aangenomen is, kan de benoemingsprocedure worden voltooid.

In verband met de eerste benoemingen bij het Arbitragehof wordt gevraagd of de gehele benoemingsprocedure van toepassing zal zijn, onder meer de bekendmaking van de vacatures in het *Belgisch Staatsblad*, de inachtneming van de termijn, met inbegrip van die voor de benoeming van de referendarissen. Voorts wordt gevraagd of de duur van het parlementair mandaat, die voor de berekening van de ancienniteit in aanmerking komt, de in het Gerechtelijk Wetboek vastgestelde regels vervangt dan wel eraan toegevoegd wordt.

Een ander lid stelt een vraag in verband met de aan de voorzitter van het Hof toegekende wedde, die gelijk is aan die van de Eerste Voorzitter van het Hof van Cassatie, alsmede betreffende de wedde van de leden van het Hof, die dezelfde is als die van de advocaten-generaal bij het Hof van Cassatie. Waarom wordt in dit laatste geval verwezen naar de advocaten-generaal in plaats van naar de raadsheeren in het Hof van Cassatie ?

Daarop antwoordt de Minister dat over de verwijzingen naar de rechterlijke orde algemene eensgezindheid bestond in de Senaatscommissie.

Er werden twee stellingen ontwikkeld : volgens de eerste diende een ieder zijn eigen loopbaan te volgen, maar dat zou bij voorbeeld een parlements lid dat nog maar acht jaar zitting heeft in het Parlement, kunnen benadelen ten opzichte van een magistraat die uit het Hof van Cassatie komt en, naast zijn volledige ancienniteit als magistraat, ook de voordelen zou genieten waarop de leden van het Arbitragehof aanspraak kunnen maken.

Volgens de tweede opvatting moeten alle leden van het Arbitragehof op gelijke voet worden gesteld : mocht de Eerste Voorzitter van het Hof van Cassatie naar het Arbitragehof overgaan, dan zou zijn wedde als basiswedde moeten gelden voor de andere leden van het Arbitragehof. Indien men de wedde van raadsheer in het Hof van Cassatie als basiswedde genomen had voor de leden van het Hof, had men toch rekening moeten houden met de eigen loop-

de la carrière propre de chaque membre de la Cour et donc du traitement dont bénéficier le membre en sa qualité précédente; par exemple, le membre de la Cour d'Arbitrage précédemment conseiller d'Etat ou président de la Cour de Cassation bénéficierait de son traitement en cette qualité.

Un compromis a été élaboré: le président de la Cour aura le traitement du premier président de la Cour de Cassation et il a été donné un avantage supplémentaire aux membres de la Cour en fixant leur traitement au niveau de celui des avocats généraux près la Cour de Cassation au lieu du niveau de conseiller à cette Cour.

Votes

Les articles sont adoptés sans observations et l'ensemble du projet est adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

P. TANT

Le Président,

J. DEFRAIGNE

baan van elk lid van het Hof en derhalve met de wedde die dat lid in zijn vroeger ambt ontving; zo zou b.v. een lid van het Arbitragehof dat vroeger raadsheer was in de Raad van State of voorzitter van het Hof van Cassatie, de met dit ambt overeenstemmende wedde ontvangen.

Er werd een compromisoplossing bereikt: de voorzitter van het Hof zal de wedde van Eerste Voorzitter van het Hof van Cassatie ontvangen en aan de leden van het Hof wordt een bijkomend voordeel toegekend aangezien hun wedde vastgesteld wordt op het niveau van de wedde van advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie, en niet op dat van raadsheer in dat zelfde Hof.

Stemmingen

De artikelen worden zonder opmerkingen aangenomen en het gehele ontwerp wordt eenparig aangenomen.

De Rapporteur,

P. TANT

De Voorzitter,

J. DEFRAIGNE